



by **Smith & Wesson®**

MANUAL DE PISTOLA M&P®22 COMPACTA



M&P 22 COMPACT



**Lea las instrucciones y
advertencias en este manual
CUIDADOSAMENTE ANTES
de usar este arma de fuego.**

**2100 Roosevelt Avenue • Springfield, MA 01104
1-800-331-0852 • Fax: 413-747-3317
www.smith-wesson.com**

Copyright © 2019 Smith & Wesson Corp.
Todos los derechos reservados.



**ADVERTENCIA:
LEA DETENIDAMENTE
LAS INSTRUCCIONES Y
ADVERTENCIAS. ASEGÚRESE
DE QUE ENTIENDE ESTAS
INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS
ANTES DE USAR ESTA
ARMA DE FUEGO. SI NO LEE
ESTAS INSTRUCCIONES NO
SIGUE ESTAS ADVERTENCIAS,
PODRÍA PROVOCARSE LESIONES
GRAVES O LA MUERTE TANTO A
USTED MISMO COMO A OTRAS
PERSONAS, ASÍ COMO TAMBIÉN
DAÑOS MATERIALES.**



**Este MANUAL DE SEGURIDAD E
INSTRUCCIONES siempre debe
acompañar al arma y se debe
transferir si ésta cambia de dueño
o si se le entrega a otra persona.
Se ofrece una copia GRATUITA del
MANUAL DE SEGURIDAD E
INSTRUCCIONES para su descarga
en www.smith-wesson.com,
o bien puede solicitarla en:**

**SMITH & WESSON®
CUSTOMER SUPPORT CENTER
2100 ROOSEVELT AVENUE
SPRINGFIELD, MA 01104
TEL.: 1-800-331-0852, int. 4125
Correo electrónico:
qa@smith-wesson.com**

TABLA DE CONTENIDO

SUS RESPONSABILIDADES EN CUANTO A SEGURIDAD.....	3-7
CÓMO GUARDAR Y TRANSPORTAR EL ARMA CON SEGURIDAD	8-9
MUNICIONES.....	10-12
IDENTIFICACIÓN DEL MODELO Y DE LAS CARACTERÍSTICAS	13
INSPECCIÓN DE LA PISTOLA	14-15
SEGURO MANUAL	16
SEGURO INTERNO	17
SEGURIDAD DEL CARGADOR.....	18
INDICADOR DE RECÁMARA CARGADA	18
PREPARACIÓN PARA DISPARAR	19
CARGA	20-22
DISPARO	22-23
EXTRACCIÓN DE BALAS FALLIDAS	23-24
DESCARGA.....	25
AJUSTE DE MIRA	26
DESMONTAJE.....	27-29
LUBRICACIÓN	29
MONTAJE.....	30-32
CARGADOR	33-34
RETÉN DEL CARGADOR REMOVIBLE.....	35-36
LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO	37-39
GARANTÍA LIMITADA	40-41
INFORMACIÓN DE CONTACTO Y ENVÍO	42-43
SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE.....	44
ADVERTENCIAS SOBRE LA BATERIA	46
INFORMACIÓN DE PATENTE	47
CENTROS DE GARANTÍA INTERNACIONALES	48

SUS RESPONSABILIDADES EN CUANTO A SEGURIDAD

¡LA SEGURIDAD ES SU PRINCIPAL RESPONSABILIDAD!

- Tanto en el hogar como en el campo, en el campo de tiro o en cualquier otro lugar, la seguridad debe ser lo más importante para los dueños de armas de fuego. Siga las reglas de seguridad que figuran a continuación en todo tipo de situaciones al tener un arma. Si se siente inseguro en cuanto a cualquier aspecto del funcionamiento del arma, no dude en comunicarse con Smith & Wesson al 1-800-331-0852, int. 4125 antes de utilizarla.
- Si no está familiarizado con las armas de fuego, deberá recibir capacitación formal antes de utilizar la pistola.



ADVERTENCIA: A FIN DE GARANTIZAR EL USO SEGURO DEL ARMA, DEBERÁ SEGUIR TODAS LAS REGLAS DE SEGURIDAD. SI NO SIGUE ESTAS INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS, PODRÍA PROVOCARSE LESIONES GRAVES O LA MUERTE TANTO A USTED MISMO COMO A OTRAS PERSONAS, ASÍ COMO TAMBIÉN DAÑOS MATERIALES.

- En calidad de dueño de un arma de fuego, usted acepta una responsabilidad muy seria. El grado de seriedad con la que tome tal responsabilidad podría ser la diferencia entre la vida y la muerte. No hay ninguna excusa para el manejo descuidado y el abuso del arma. Siempre trate el arma con sumo respeto debido a la fuerza que posee y al peligro que representa.

SUS RESPONSABILIDADES EN MATERIA DE SEGURIDAD, CONTINUACIÓN

- **SIEMPRE MANTENGA EL ARMA APUNTANDO HACIA UNA DIRECCIÓN SEGURA.** Nunca apunte el arma hacia ninguna persona o ningún objeto a los que no desee disparar, no importa si no está cargada. Esto es de particular importancia al cargarla, descargarla o desarmarla. SIEMPRE mantenga el control de la dirección del arma.
- **SIEMPRE TRATE LAS ARMAS COMO SI ESTUVIERAN CARGADAS Y SE FUERAN A DISPARAR.** Si una persona le dice que el arma no está cargada, no confíe en su palabra; siempre asegúrese por usted mismo. Nunca le dé el arma a otra persona hasta que el cañón o el mecanismo estén abiertos y usted haya inspeccionado visualmente que esté descargada. Cuando no use la pistola, manténgala descargada y guardada en un lugar seguro.
- **NUNCA COLOQUE EL DEDO DENTRO DEL GUARDAMONTE O SOBRE ÉSTE A MENOS QUE VAYA A DISPARAR.** Asegúrese de que el gatillo no entre en contacto con otros objetos.
- **SIEMPRE ESTÉ SEGURO DE CUÁL ES SU BLANCO Y DE LO QUE HAYA DETRÁS DE ÉL.** Asegúrese de saber siempre el lugar donde pegará la bala y de disparar solamente adonde haya un tope detrás del blanco, el cual esté libre de obstáculos, de agua o de otros elementos donde la bala pudiera rebotar. Es muy importante que la bala se detenga detrás del blanco. Las balas rebotan en muchos lugares como rocas o en la superficie del agua, y viajan en direcciones impredecibles a una velocidad considerable. No dispare al azar hacia el cielo.
- **NUNCA ATRAVIESE OBSTÁCULOS TALES COMO CERCAS O ARROYOS CON UN ARMA CARGADA.** Asegúrese siempre de que el arma esté descargada antes de saltar una cerca, subirse a un árbol, saltar una zanja o atravesar otros obstáculos.
- **LA RESPONSABILIDAD DEL MANEJO SEGURO DE LA PISTOLA RECAE SOBRE USTED EN TODO MOMENTO.** Las armas de fuego son peligrosas y pueden causar lesiones serias o la muerte si se usan indebidamente. La seguridad debe ser una prioridad para toda persona que posea o maneje armas de fuego. Los accidentes siempre se producen por violar las reglas del manejo seguro de las pistolas y por la falta de sentido común. Muchos lugares ofrecen capacitación sobre seguridad con armas. Comuníquese con un distribuidor de armas de fuego, el departamento de policía, un club local, etc. para ver cuándo ofrecen dicha capacitación.
- **LA RESPONSABILIDAD DEL ARMA RECAE SOBRE USTED EN TODO MOMENTO.** Al ser dueño de un arma, usted debe asumir todo el tiempo la responsabilidad de la seguridad de ésta. Debe protegerse a usted mismo y proteger a los demás de lesiones o muerte a causa del uso indebido de la pistola las 24 horas del día.

SUS RESPONSABILIDADES EN MATERIA DE SEGURIDAD, CONTINUACIÓN

- **LA RESPONSABILIDAD DE LA SEGURIDAD DEL ARMA ES SUYA.** Debe mantener las armas fuera del alcance de los niños y/o de personas que no cuenten con la debida autorización para usarlas. Siempre debe mantener la pistola descargada y con seguro cuando no haga uso de ella. es para eso que cuenta con un seguro. Nunca dé por sentado que el hecho de que tenga seguro sea suficiente para que el arma sea segura. Siempre debe evaluar su situación personal, emplear los sistemas de seguridad que satisfagan sus necesidades y evitar que los niños y personas no autorizadas tengan acceso al arma.
- **EL USO APROPIADO DEL ARMA SE REFIERE A QUE USTED LA UTILIZARÁ PARA FINES LEGALES.** Por ejemplo: para tiro al blanco, para cacería y para usarla en defensa propia en situaciones de peligro. Usted tiene la responsabilidad de asegurarse de cumplir con todas las leyes y ordenanzas correspondientes al uso del arma.
- **NUNCA SE FÍE SOLAMENTE DE LOS MECANISMOS.** Solo sus buenos hábitos en cuanto al manejo de la pistola garantizarán que ésta se use de forma segura. Es su responsabilidad.
- **SIEMPRE MANTENGA EL ARMA GUARDADA EN UN LUGAR SEGURO.** Una de sus responsabilidades más importantes es mantener el arma bien guardada. Esta es una responsabilidad de tiempo completo. Siempre debe mantener separadas el arma y las municiones a fin de que no estén al alcance de niños y personas no autorizadas.
- **NUNCA CONSERVE LAS MUNICIONES EN EL MISMO LUGAR QUE LA PISTOLA.** Guarde cada cosa en un lugar separado y seguro.
- **SIEMPRE USE PROTECCIÓN PARA LOS OJOS QUE SEA ADECUADA PARA ARMAS DE FUEGO** cada vez que toque la pistola con el fin de limpiarla o darle mantenimiento.
- **SIEMPRE USE PROTECCIÓN PARA LOS OJOS Y OÍDOS QUE SEA ADECUADA PARA USARSE CON ARMAS DE FUEGO** cuando vaya a disparar la pistola. Asegúrese de que las personas que estén en el lugar donde vaya a disparar tomen las mismas medidas de protección.
- **NUNCA CONSUMA ALCOHOL NI DROGAS ANTES DE USARLA O MIENTRAS LA USE.** No utilice la pistola si está tomando medicamentos que afecten sus facultades mentales y físicas, independientemente de cuán leve sea el efecto.

SUS RESPONSABILIDADES EN MATERIA DE SEGURIDAD, CONTINUACIÓN

- **CUENTE SIEMPRE CON UNA VENTILACIÓN ADECUADA.** El disparar armas de fuego, el limpiarlas y el tocar las municiones en lugares con poca ventilación podría implicar exposición al plomo y a otras sustancias que llegan a causar defectos de nacimiento, daños al sistema reproductivo y otros problemas de salud de seriedad. Lea atentamente las advertencias de las etiquetas de todas las municiones y de todos los productos de limpieza. Después de exponerse a estos productos, lávese bien las manos.
- **ANTES DE USAR CUALQUIER ARMA DE FUEGO, COMPRENDA BIEN CÓMO FUNCIONA.** No todas las armas son iguales. Familiarícese con el mecanismo de las armas que piense utilizar. Si se siente inseguro en cuanto a cualquier aspecto del funcionamiento del arma, no dude en comunicarse con Smith & Wesson al 1-800-331-0852, int. 4125 antes de utilizarla.
- **NUNCA PERMITA QUE LA UTILICE NINGUNA PERSONA QUE NO SEPA CÓMO MANEJARLA CON SEGURIDAD O QUE NO HAYA LEÍDO ESTAS REGLAS SOBRE LA SEGURIDAD DE ARMAS DE FUEGO.**
- **SIEMPRE UTILICE MUNICIONES ADECUADAS PARA EL ARMA QUE POSEA** según se indique en el cañón. Nunca utilice municiones que no sean estándar, que se hayan vuelto a cargar o que se hayan “cargado a mano”, las cuales no hayan sido sometidas a pruebas de presión de balística interna.
- **ASEGÚRESE DE QUE NO HAYA OBSTRUCCIONES EN EL CAÑÓN.** Asegúrese de que el cañón no tenga ninguna obstrucción antes de disparar. Cosas como barro, agua, nieve u otras, podrían depositarse en el ánima del cañón sin que usted se dé cuenta. Una pequeña obstrucción podría causar un aumento peligroso en la presión, dañar la pistola y producirle lesiones a usted o a otras personas.
- **ASEGÚRESE DE QUE TODOS LOS ACCESORIOS, TALES COMO FUNDAS, EMPUÑADURAS, PORTAPISTOLAS Y OTROS, SEAN COMPATIBLES** con el arma y que no obstaculicen su operación segura. Usted tiene la responsabilidad de comprender y seguir todas las instrucciones de este manual, así como las que se indiquen para las municiones y cualquier tipo de accesorio que utilice.
- **NUNCA DESARME LA PISTOLA** más allá de lo que indica el procedimiento de desmontaje que se explica en este manual. El desarmar o el volver a armar la pistola de manera inapropiada podría ser peligroso y producir lesiones de seriedad o la muerte.
- **NUNCA MANIPULE, AJUSTE NI CAMBIE NINGUNO DE LOS COMPONENTES INTERNOS DE LA PISTOLA, A MENOS SE LE INDIQUE DE MANERA ESPECÍFICA EN ESTE MANUAL.** La manipulación indebida de cualquier otro componente podría afectar la seguridad y confiabilidad del arma y causar lesiones graves o incluso la muerte.

SUS RESPONSABILIDADES EN MATERIA DE SEGURIDAD, CONTINUACIÓN

- **NUNCA PERMITA QUE SE LE HAGA NINGUNA ALTERACIÓN O REEMPLAZO DE PIEZAS A LA PISTOLA, A MENOS QUE LA REALICE UN ARMERO CALIFICADO** y que utilice piezas genuinas Smith & Wesson. De lo contrario, la pistola podría comenzar a funcionar incorrectamente y se podrían producir lesiones de seriedad, la muerte o daños materiales.



ADVERTENCIA: EL USO SEGURO DE LAS ARMAS DE FUEGO ES SU RESPONSABILIDAD. SI NO SIGUE ESTAS REGLAS DE SEGURIDAD BÁSICAS, PODRÍA PROVOCARSE LESIONES GRAVES O LA MUERTE TANTO A USTED MISMO COMO A OTRAS PERSONAS, ASÍ COMO TAMBIÉN DAÑOS MATERIALES.. CUANDO SE TRATA DE USAR EL ARMA, USTED ES EL DISPOSITIVO DE SEGURIDAD MÁS IMPORTANTE Y SMITH & WESSON NO SE HARÁ RESPONSABLE DE NINGUNA LESIÓN, MUERTE O DAÑOS MATERIALES QUE SE PRODUZCAN POR LOS MOTIVOS SIGUIENTES:

- (1) EL USO CRIMINAL O NEGLIGENTE DEL ARMA;
- (2) EL HACER CASO OMISO DE ESTAS INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS SOBRE LA SEGURIDAD;
- (3) EL MANEJO INDEBIDO O DESCUIDADO DEL ARMA;
- (4) EL USO DE MUNICIONES NO ESTÁNDAR, DEFECTUOSAS, INAPROPIADAS O QUE FUERON RECARGADAS; O BIEN
- (5) LAS MODIFICACIONES O REPARACIONES INDEBIDAS O NEGLIGENTES HECHAS AL ARMA.

CÓMO GUARDAR Y TRANSPORTAR EL ARMA CON SEGURIDAD



ADVERTENCIA: SIEMPRE APUNTE LA BOCA DE LA PISTOLA EN UNA DIRECCIÓN SEGURA.



ADVERTENCIA: LAS ARMAS SON PELIGROSAS SI SE USAN Y SE GUARDAN INDEBIDAMENTE. REPRESENTAN UN RIESGO DE LESIONES DE SERIEDAD O MORTALES. LAS ARMAS DE FUEGO RESULTAN PARTICULARMENTE PELIGROSAS PARA LOS NIÑOS SI ÉSTAS SE GUARDAN DE MANERA IRRESPONSABLE Y POCO SEGURA. POR SU SEGURIDAD Y LA DE LOS DEMÁS, ES IMPERATIVO QUE MANTENGA EL ARMA CON SEGURO Y DESCARGADA EN UN LUGAR SEGURO. LAS MUNICIONES DEBEN GUARDARSE EN UN LUGAR SEPARADO Y SEGURO CUANDO NO SE USEN. EL GUARDAR LA PISTOLA EN UN LUGAR SEGURO ES UNA DE LAS REGLAS MÁS IMPORTANTES EN LO QUE TOCA A SEGURIDAD. EL NO SEGUIR ESTAS REGLAS PODRÍA PRODUCIRLE LESIONES DE SERIEDAD O LA MUERTE A USTED O A OTRAS PERSONAS.

• **SIEMPRE MANTENGA EL ARMA DE MANERA TAL QUE EVITE EL ACCESO NO AUTORIZADO POR PARTE DE OTRAS PERSONAS.**

Siempre que al arma no se encuentre en uso, manténgala descargada y con seguro. Su seguridad y la de los demás depende de que siempre mantenga el arma de manera que evite el acceso no autorizado de otras personas. Nunca deje un arma de fuego desatendida, a menos que tenga el seguro, esté descargada y esté protegida.

• **UTILICE SIEMPRE EL CANDADO QUE PROPORCIONA SMITH & WESSON PARA ASEGURAR EL ARMA.**

Lea y siga las instrucciones que se incluyen por separado para el uso del candado. Si se usa debidamente, el candado es una herramienta eficaz que evita el acceso no autorizado del arma de fuego. Existen otros candado y estuches para guardar disponibles en el mercado, los cuales podrían ser apropiados para sus necesidades particulares. Consulte con un distribuidor de armas, una ferretería o el departamento de policía de su localidad para que le orienten en cuanto a la variedad de artículos o medidas de seguridad para guardar armas, los cuales pudieran satisfacer sus necesidades. Al adquirir esta arma de fuego, usted ha aceptado la responsabilidad de mantenerla segura en todo momento y de evitar su uso no autorizado. Nunca dé por sentado que el hecho de que tenga seguro sea suficiente para que el arma sea segura. Usted tiene la responsabilidad de seleccionar y seguir toda medida o hábito que le permita tener la total certeza de que el arma esté asegurada en todo momento.



ADVERTENCIA: ¡NUNCA LE PONGA SEGURO A UN ARMA CARGADA Y NUNCA CARGUE UNA QUE TENGA SEGURO!

CÓMO GUARDAR Y TRANSPORTAR EL ARMA CON SEGURIDAD CONTINUACIÓN

- **GUARDE SIEMPRE EL ARMA Y LAS MUNICIONES POR SEPARADO** de manera que no queden al alcance de los niños ni de otras personas no autorizadas. El guardar el arma y las municiones con seguridad es su responsabilidad; Esta es una responsabilidad de tiempo completo.
- **NUNCA SUPONGA QUE EL TENERLA EN UN “ESCONDITE” SEA UNA FORMA SEGURA DE GUARDARLA.** Podría suceder que otras personas sepan del lugar o que lo encuentren por casualidad. Usted tiene la responsabilidad de usar el sentido común al guardar el arma y las municiones y de siempre asegurarse de que no queden al alcance de los niños ni de otras personas no autorizadas.
- **NUNCA TRANSPORTE UN ARMA DE FUEGO CARGADA.** Al transportar el arma de fuego, asegúrese de que esté descargada y con seguro. El transportar el arma con seguridad es su responsabilidad.
- **¡RESPETE SIEMPRE LA LEY!** En muchas jurisdicciones existen leyes que califican como delito el mantener armas sin seguro en lugares al alcance de los niños o de otras personas. El mantener el arma de fuego con seguro y descargada si no se está usando no es sólo cuestión de sentido común... ES LA LEY. Debe familiarizarse con todas las leyes locales, estatales y federales con respecto a los lineamientos de guardar y transportar armas de fuego. Si no conoce o cumple la ley, esto podría resultar en que una persona obtenga acceso no autorizado al arma de fuego. Obedezca todas las leyes correspondientes al guardar y transportar armas de fuego. El departamento de policía o una tienda de armas de su localidad le pueden proporcionar información sobre cómo guardar y transportar el arma de manera segura y legal.
- **USTED ES EL RESPONSABLE DE SU ARMA DE FUEGO.** Debe evitar que el arma sea robada o utilizada por personas no capacitadas o no calificadas para usarla. Cuando no use la pistola, manténgala con seguro, descargada y asegurada.

MUNICIONES



ADVERTENCIA: NUNCA USE MUNICIONES QUE NO ESTÉN ESPECÍFICAMENTE DISEÑADAS PARA EL ARMA. SI NO UTILIZA MUNICIONES DEL TIPO O CALIBRE ADECUADO, ESTO PODRÍA CAUSAR QUE EL ARMA SE ENCASQUILLE, O BIEN QUE SE GENERE UN EXCESO DE PRESIÓN, LO CUAL PUEDE DAÑAR O HASTA REVENTAR EL ARMA Y CAUSAR LESIONES PERSONALES O LA MUERTE DEL TIRADOR O CUALQUIER PERSONA QUE SE ENCUENTRE CERCA.

- Localice la información que se encuentra en el cañón del arma, la cual indica el tipo apropiado de municiones que debe usarse con la pistola (FIGURA 1). Usted tiene la responsabilidad de seleccionar municiones que cumplan las normas de la industria y que sean del tipo y calibre apropiados para el arma. Nunca mezcle municiones.



ADVERTENCIA: EN ALGUNOS CASOS, PODRÍA CABER EN LA RECÁMARA UN TIRO DE MUNICIÓN QUE NO SE HAYA ESPECIFICADO PARA EL ARMA Y QUE NO SE HAYA INDICADO COMO MUNICIÓN ALTERNATIVA EN ESTE MANUAL. SI SE DISPARA ESA MUNICIÓN, SE PODRÍA OCASIONAR UNA RUPTURA QUE DAÑE EL ARMA DE FUEGO, ASÍ COMO LESIONES PERSONALES O LA MUERTE EN EL TIRADOR O EN OTRAS PERSONAS. PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN RESPECTO A COMBINACIONES DE CALIBRE NO SEGURAS, CONSULTE LA DIRECCIÓN URL SIGUIENTE: [HTTP://WWW.SAAMI.ORG/SPECIFICATIONS_AND_INFORMATION/PUBLICATIONS/DOWNLOAD/SAAMI_ITEM_211-UNSAFE_ARMS_AND_AMMUNITION_COMBINATIONS.PDF](http://www.saami.org/specifications_and_information/publications/download/saami_item_211-unsafe_arms_and_ammunition_combinations.pdf)



ADVERTENCIA: SIEMPRE INSPECCIONE LAS MUNICIONES ANTES DE USARLAS. NUNCA UTILICE MUNICIONES SUCIAS, CORROÍDAS O DAÑADAS. ESTO PUEDE OCASIONAR QUE UN CARTUCHO REVIENTE O QUE EL ANIMA QUEDE OBSTRUÍDO, LO CUAL A LA VEZ PODRÍA CAUSAR DAÑOS EN EL ARMA DE FUEGO Y LESIONES PERSONALES O LA MUERTE EN EL TIRADOR O EN OTRAS PERSONAS.

- Smith & Wesson® ha descubierto amplias variaciones en la sensibilidad al cebo entre diferentes marcas y tipos de municiones .22LR. Smith & Wesson® recomienda que antes de empezar a utilizar la pistola .22LR, dispare varias cajas de la marca de municiones que posea a fin de determinar la fiabilidad de la ignición. Si el arma “no se dispara”, pruebe distintos tipos o marcas de municiones .22LR hasta que encuentre una carga fiable.

MUNICIONES CONTINUACIÓN



ADVERTENCIA: EL DISPARAR ARMAS DE FUEGO, EL LIMPIARLAS Y EL TOCAR LAS MUNICIONES EN LUGARES CON POCA VENTILACIÓN PODRÍA IMPLICAR EXPOSICIÓN AL PLOMO Y A OTRAS SUSTANCIAS QUE LLEGAN A CAUSAR DEFECTOS DE NACIMIENTO, DAÑOS AL SISTEMA REPRODUCTIVO Y OTROS PROBLEMAS DE SALUD DE SERIEDAD. ASEGÚRESE DE CONTAR CON LA VENTILACIÓN ADECUADA EN TODO MOMENTO. DESPUÉS DE EXPONERSE A ESTOS PRODUCTOS, LÁVESE BIEN LAS MANOS.

- Utilice solamente municiones fabricadas a nivel comercial y que tengan una presión balística interna que se apegue estrictamente a las especificaciones del Instituto de armas de cacería y fabricantes de municiones (SAAMI). Si no está seguro, comuníquese con su proveedor de municiones para verificar.



ADVERTENCIA: NUNCA UTILICE CARTUCHOS QUE NO SEAN LOS QUE SE INDICAN EN LA MARCA DEL ARMA. SI LO HACE PUEDE PRODUCIR PRESIÓN ALTA QUE PODRÍA DAÑAR EL ARMA Y LLEGAR A CAUSARLE LESIONES SERIAS A USTED Y A OTRAS PERSONAS.

- El arma y las municiones componen un sistema que debe funcionar en armonía. Existen distintos tipos de municiones para diversos tipos de armas. El arma que posee ha sido diseñada para municiones de cierto tipo y de un calibre específico. Es importante que seleccione las municiones apropiadas para su arma.
- Las diferentes combinaciones de velocidad de la bala, el peso de las balas y el peso del arma de fuego pueden tener un gran impacto en el retroceso; el retroceso alto puede ser incómodo para algunos tiradores.



ADVERTENCIA: NUNCA UTILICE MUNICIONES DE OTRO CALIBRE QUE NO SEA EL INDICADO. EL USO DE MUNICIONES DE OTRO CALIBRE PODRÍA CAUSARLE DAÑOS AL ARMA Y LESIONES DE SERIEDAD A USTED Y A OTRAS PERSONAS.



ADVERTENCIA: NUNCA UTILICE CARTUCHOS QUE NO SEAN LOS QUE SE INDICAN EN LA MARCA DEL ARMA. SI LO HACE PUEDE PRODUCIR PRESIÓN ALTA QUE PODRÍA DAÑAR EL ARMA Y LLEGAR A CAUSARLE LESIONES SERIAS A USTED Y A OTRAS PERSONAS.

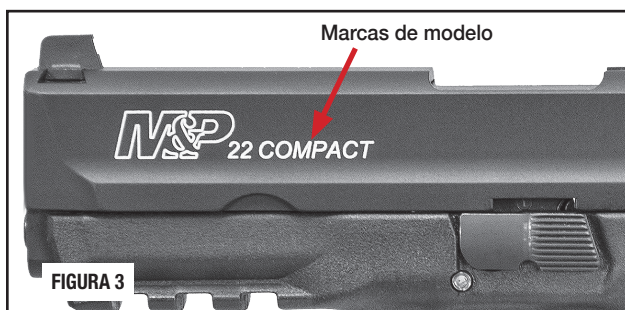


ADVERTENCIA: EL USO DE MUNICIONES INCORRECTAS Y LAS OBSTRUCCIONES QUE HAYA EN EL ANIMA PODRÍAN CAUSAR LA MUERTE, LESIONES Y DAÑOS MATERIALES IMPORTANTES. NUNCA UTILICE MUNICIONES QUE SE HAYAN VUELTO A CARGAR Y QUE NO HAYAN SIDO SOMETIDAS A PRUEBAS DE PRESIÓN DE BALÍSTICA INTERNA. CONSULTE LA PAGINA 10 PARA OBTENER MÁS DETALLES.

MUNICIONES CONTINUACIÓN

- El uso de municiones de hipervelocidad en esta pistola puede afectar las características de desgaste y puede generar una necesidad de mantenimiento más frecuente y/o reemplazo de piezas.
- Algunas marcas de municiones podrían ocasionar que sea difícil extraer los cartuchos usados de la recámara. Si eso sucede, limpie a fondo la recámara con un solvente. Si la condición persiste, es recomendable que cambie a otra marca de municiones.

IDENTIFICACIÓN DEL MODELO Y DE LAS CARACTERÍSTICAS



INSPECCIÓN DE LA PISTOLA



ADVERTENCIA: SIEMPRE ASEGÚRESE DE QUE EL ARMA ESTÉ DESCARGADA ANTES DE INSPECCIONARLA, DESMONTARLA, MONTARLA O LIMPIARLA, Y SIEMPRE MANTENGA LA BOCA APUNTANDO EN UNA DIRECCIÓN SEGURA.

- Compruebe usted mismo para asegurarse de que el arma esté descargada. Para ello sujete la pistola con el dedo fuera del gatillo y el guardamonte, apunte la pistola en una dirección segura, apriete el botón del cargador y quite el cargador (FIGURA 5).
- Apunte el cañón en una dirección segura, agarre los lados dentados de la corredera por la parte posterior con el pulgar y los dedos, (FIGURA 6) y tire con firmeza de la corredera totalmente hacia atrás a fin de sacar cualquier cartucho que haya en la recámara del cañón y retirarlo de la pistola. No obstruya el puerto de expulsión porque si lo hace se interfiere con la extracción del cartucho.
- Para trabar la corredera en la posición abierta, déjela que se mueva un poco hacia adelante a partir de la posición de más atrás, y al mismo tiempo presione hacia arriba el tope de la corredera (FIGURA 7).
- El arma debe limpiarse antes de usarse por primera vez. Consulte la sección de este manual sobre limpieza y mantenimiento.

Indicador de recámara vacía



FIGURA 5

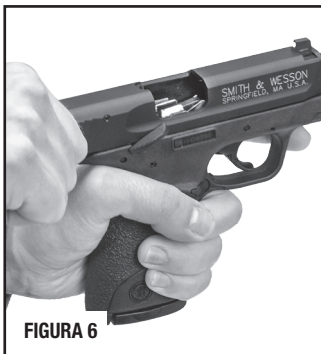


FIGURA 6



FIGURA 7

INSPECCIÓN DE LA PISTOLA, CONTINUACIÓN

- Revise la recámara del cañón en busca de cualquier cartucho u obstrucción. Inspeccione la cara de la recámara para asegurarse de la aguja percutora no asome por dicha cara (FIGS 8a, 8b y 8c).



ADVERTENCIA: VERIFIQUE QUE LA AGUJA PERCUTORA NO ASOME POR LA CARA DE LA RECÁMARA. SI LA AGUJA PERCUTORA SOBRESALE, PARA REALIZAR EL MANTENIMIENTO DE LAS ARMAS SMITH & WESSON®, ASEGÚRESE DE QUE EL ARMA DE FUEGO APUNTE EN UNA DIRECCIÓN SEGURA, DESCÁRGUELA Y LLÉVELA A UN ARME-RO CALIFICADO PARA QUE LA INSPECCIONE Y PRUEBE.

- Asegúrese de que la corredera se mueva libremente a lo largo del bastidor hasta completar el recorrido completo (FIGURAS 9 y 10). Bloquee la corredera en la posición “abierta” tal como se describe más arriba.



- Debe seguir este procedimiento de inspección cada vez que el arma esté lejos de sus manos, se limpie, se le entregue a otra persona, se transporte o se guarde.

SEGURO MANUAL

La pistola M&P®22 COMPACTA que posee está equipada con un seguro manual ambidiestro.



ADVERTENCIA: NUNCA SE FÍE SOLAMENTE DE LOS MECANISMOS. SÓLO EL BUEN MANEJO DE LA PISTOLA GARANTIZARÁ EL USO SEGURO DE ÉSTA. ES SU RESPONSABILIDAD.

- Esta función evita que el gatillo se mueva hacia atrás si la palanca manual de seguridad se encuentra en la posición “SEGURA”.
- Mueva la palanca manual de seguridad totalmente hacia arriba para ponerla en la posición “SEGURA” (FIGURA 11).
- Baje la palanca manual de seguridad para ponerla en la posición de “DISPARO” que permita que la pistola se dispare al jalar el gatillo (FIGURA 12).

NOTA: El seguro del cargador evita que la pistola dispare cuando se retira el cargador de la pistola. Consulte la sección sobre seguridad del cargador.

- La corredera aún se puede abrir y cerrar, cualquiera que sea la posición de la palanca de seguridad.
- El cargador se puede sacar y meter sin importar la posición de la palanca de seguridad.
- La pistola se puede cargar y descargar independientemente de la posición en la que esté la palanca de seguridad.

Seguro manual ambidiestro en posición SEGURA



FIGURA 11

Seguro manual ambidiestro en posición de DISPARO



FIGURA 12

SEGURO INTERNO

La pistola M&P®22 COMPACTA está equipado con un seguro interno accionado por llave (FIGURA 13).



ADVERTENCIA: NUNCA CONFÍE EN EL MECANISMO DE SEGURO INTERNO COMO EL ÚNICO MÉTODO PARA PROTEGER EL ARMA DEL USO NO AUTORIZADO.



ADVERTENCIA: USTED ES EL RESPONSABLE DE SU ARMA DE FUEGO DEBE EVITAR QUE EL ARMA SEA ROBADA O UTILIZADA POR PERSONAS NO CAPACITADAS O NO CALIFICADAS PARA USARLA CUANDO NO USE LA PISTOLA, MANTÉNGALA CON SEGURO, DESCARGADA Y ASEGUADA

- Esta característica evita que la pistola se dispare cuando esté bloqueada. El seguro manual se bloquea en la posición superior cuando el seguro está activado.
- Se puede acceder al seguro interno solo cuando la palanca de seguridad está en la posición “SEGURA”.
- Para bloquear la pistola, introduzca la llave en el ojo de la cerradura y gírela hacia la derecha (FIGURA 14).
- Para desbloquear la pistola, inserte la llave en el ojo de la cerradura y gírela hacia la izquierda.
- Una vez que el seguro interno esté bloqueado, la corredera todavía se puede abrir y cerrar.
- Si el seguro interno está bloqueado, el cargador se puede sacar e instalar en la pistola.

FIGURA 13



FIGURA 14



ADVERTENCIA: ¡NUNCA LE PONGA SEGURO A UN ARMA CARGADA Y NUNCA CARGUE UNA QUE TENGA EL SEGURO PUESTO!

- Si tiene que reemplazar la llave, Smith & Wesson® se la ofrece.

SEGURIDAD DEL CARGADOR



ADVERTENCIA: LA PISTOLA M&P®22 COMPACTA QUE POSEE ESTÁ EQUIPADA CON UN SEGURO MANUAL. PARA QUE EL SEGURO DEL CARGADOR FUNCIONE CORRECTAMENTE, DEBE SOLTAR EL GATILLO COMPLETAMENTE Y QUITAR EL DEDO DEL GUARDAMONTE ANTES DE QUITAR EL CARGADOR DE LA PISTOLA. SI NO SUELTA EL GATILLO COMPLETAMENTE, PODRÍA PROVOCAR UNA DESCARGA ACCIDENTAL AL JALAR EL GATILLO COMPLETAMENTE HACIA ATRÁS, INDEPENDIENTEMENTE DE SI LA PISTOLA TIENE O NO UN CARGADOR COLOCADO EL JALAR EL GATILLO “POR ETAPAS” (MANTENIENDO LA TENSIÓN) VIOLA UNA REGLA BÁSICA DE SEGURIDAD, LA CUAL ADVIERTE NO TOCAR EL GATILLO NI EL GUARDAMONTE HASTA QUE ESTÉ TOTALMENTE DECIDIDO A DISPARAR. EL JALAR EL GATILLO “POR ETAPAS” CREA UN RIESGO SERIO DE LESIONES Y MUERTE DEBIDO A QUE PUEDE OCASIONAR QUE EL ARMA SE DISPARE DE FORMA INVOLUNTARIA.

INDICADOR DE RECÁMARA CARGADA



ADVERTENCIA: NUNCA SE FÍE SOLO DEL INDICADOR DE RECÁMARA CARGADA PARA CERCIORARSE DE QUE NO HAYA BALAS EN ELLA. EL MÉTODO MÁS SEGURO PARA DETERMINAR LA PRESENCIA O LA AUSENCIA DE BALAS EN LA RECÁMARA ES LA INSPECCIÓN VISUAL DE LA RECÁMARA DEL ARMA, PARA LO CUAL DEBERÁ QUITAR EL CARGADOR, TIRAR DE LA CORREDERA Y TRABARLA EN LA POSICIÓN ABIERTA (FIGURA 15).

Las pistolas M&P®22 COMPACTAS vienen con un indicador de recámara cargada. Para ver el indicador, vea en la parte superior del puerto de deslizamiento y expulsión (FIGURA 16), donde hay un agujero en la parte trasera de la cubierta del cañón. Al ver por este agujero, se observa si hay balas en la recámara. Si hay balas en la recámara, debería poder ver el borde real del cartucho a través de esta abertura.

FIGURA 15



FIGURA 16



ADVERTENCIA: SIEMPRE TRATE LAS ARMAS COMO SI ESTUVIERAN CARGADAS Y FUERAN A DISPARARSE EN CASO DE JALAR EL GATILLO. EL INDICADOR DE RECÁMARA CARGADA PUEDE SERVIR PARA DETERMINAR SI ÉSTA ESTÁ CARGADA O DESCARGADA. LA CANTIDAD DE LUZ, LA LIMPIEZA DE LA PISTOLA, EL COLOR DE LAS MUNICIONES Y OTROS FACTORES PODRÍAN LIMITAR LA EFICACIA DEL INDICADOR DE RECÁMARA CARGADA.

PREPARACIÓN PARA DISPARAR



ADVERTENCIA: SIEMPRE APUNTE LA BOCA DE LA PISTOLA EN UNA DIRECCIÓN SEGURA.



ADVERTENCIA: EL NO SEGUIR ESTAS REGLAS DE SEGURIDAD PARA ARMAS DE FUEGO PUEDE OCASIONARLE LESIONES DE SERIEDAD O LA MUERTE A USTED O A OTRAS PERSONAS.

- **SIEMPRE TRATE TODAS LAS ARMAS DE FUEGOS COMO SI ESTUVIERAN CARGADAS.**
- **SIEMPRE ASEGÚRESE DE QUE LA RECÁMARA NO TENGA NINGÚN CARTUCHO, DE QUE EL CARGADOR SE HAYA QUITADO O DESCARGADO, Y DE QUE EL ARMA ESTÉ APUNTANDO HACIA UNA DIRECCIÓN SEGURA.**
- **SIEMPRE MANTENGA LOS DEDOS Y OTRAS PARTES DEL CUERPO ALEJADOS DE LA BOCA DEL ARMA, AL IGUAL QUE DE LA CORREDERA Y DEL PUERTO DE EXPULSIÓN.**
- **USE SIEMPRE PROTECCIÓN ADECUADA PARA LOS OIDOS SEGÚN SE ESPECIFIQUE PARA EL USO DEL ARMA** a fin de evitar daños permanentes al sentido del oído. Asegúrese de que las personas que estén cerca de usted también se protejan los oídos.
- **USE SIEMPRE GAFAS DE PROTECCIÓN QUE ESTÉN DISEÑADAS PARA USARSE CON ARMAS DE FUEGO,** tanto en interiores como en exteriores. Las gafas de protección le protegen los ojos de los fogonazos y de las partículas que saltan al disparar municiones. El no usarlas genera un riesgo de sufrir lesiones a consecuencia de las partículas que saltan y del rebote que se produce.
- **MANTÉNGASE SIEMPRE ALERTA Y SIGA LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD DEL ENCARGADO DEL LUGAR.** Nunca dispare si tiene cansancio, frío o algún tipo de impedimento.
- **ESTÉ SIEMPRE PENDIENTE DE LOS DEMÁS** de manera que no se crucen por accidente en la línea de fuego.
- **LA PERSONA QUE DISPARE (Y TODAS LAS DEMÁS QUE SE ENCUENTREN EN EL ÁREA DE TIRO) SIEMPRE DEBE GUARDAR UNA POSICIÓN QUE ESTÉ FUERA DE LA LÍNEA DE FUEGO** y mantenerse lejos de los lugares donde pueda ser alcanzada por rebotes, partículas que salten o cartuchos que expulsen las armas de cierto tipo.
- **NUNCA DISPARE EN SUPERFICIES QUE PUDIERAN CAUSAR UN REBOTE.** Busque siempre un lugar para disparar que tenga un tope seguro por detrás, que se encuentre libre de obstáculos y que no tenga superficies que causen rebotes.
- **NUNCA DISPARE AL AZAR HACIA EL CIELO.** Siempre seleccione un lugar para disparar que tenga un tope seguro.
- **NUNCA CONSUMA ALCOHOL NI DROGAS MIENTRAS DISPARE O MANIPULE UN ARMA DE FUEGO O ANTES DE HACERLO.**

CARGA



ADVERTENCIA: SIEMPRE APUNTE LA BOCA DE LA PISTOLA EN UNA DIRECCIÓN SEGURA.

- No cargue la pistola hasta que haya leído todo este manual y lo entienda plenamente.
- No cargue la pistola hasta que esté listo para usarla. Mantenga el dedo lejos del gatillo y del guardamonte hasta que esté listo para disparar.
- Nunca cargue la pistola hasta que sepa cuál es su blanco, lo que haya detrás de éste y esté totalmente preparado para disparar.
- Si se retira el cargador para volver a cargar y se deja una bala en la recámara, asegúrese de aplicar el seguro y luego coloque la pistola en la funda o asegúrela bajo su control directo mientras se está recargando el cargador.

- Smith & Wesson le proporciona un cargador que está diseñado para funcionar en el modelo específico de la pistola que haya adquirido. Aunque es posible que el cargador se pueda introducir en una pistola de otro modelo, lo cierto es que sólo funcionará debidamente en la pistola del modelo específico para el cual fue diseñado. No intercambie los cargadores entre pistolas de modelos diferentes.

- Siga las instrucciones de este manual y todas las demás indicaciones específicas que se encuentren marcadas en el cargador o que le acompañen. El no utilizar el tipo adecuado de cargador Smith & Wesson para el modelo y calibre de la pistola, podría ocasionar el mal funcionamiento de ésta.

- Tire de la guía del recuperador hacia abajo con el botón de asistencia de carga a medida que inserta el borde de un cartucho (la parte posterior) hacia abajo en la parte delantera de la guía del recuperador del cargador (o hacia abajo en el caso del cartucho que se cargó antes) y deslice el cartucho totalmente debajo del reborde del cargador hasta que el borde toque la parte trasera de este último. Repita el procedimiento con todos los cartuchos que desee cargar hasta llegar al límite del cargador. No intente cargar más cartuchos de manera que se sobrepase la cantidad límite del cargador, de lo contrario se podría producir una falla en la alimentación de las balas.



FIGURA 17



FIGURA 18



Carga, continuación

- Coloque el seguro manual en la posición SEGURA (hacia arriba) (FIG. 19).



ADVERTENCIA: VERIFIQUE QUE LA AGUJA PERCUTORA NO ASOME POR LA CARA DE LA RECÁMARA. SI LA AGUJA PERCUTORA SOBRESALE, PARA REALIZAR EL MANTENIMIENTO DE LAS ARMAS SMITH & WESSON®, ASEGÚRESE DE QUE EL ARMA DE FUEGO APUNTE EN UNA DIRECCIÓN SEGURA, DESCÁRGUELA Y LLÉVELA A UN ARMERO PARA CALIFICADO PARA QUE LA INSPECCIONE Y PRUEBE.



ADVERTENCIA: PARA CARGAR BALAS EN LA RECÁMARA, HÁGALO SIEMPRE POR EL CARGADOR. EL NO SEGUIR ESTA ADVERTENCIA PODRÍA PRODUCIRLE LESIONES DE SERIEDAD O LA MUERTE A USTED O A OTRAS PERSONAS. NUNCA TRATE DE CARGAR LA PISTOLA METIENDO BALAS POR EL PUERTO DE EXPULSIÓN ABIERTO.

- Inspeccione el arma como se describió anteriormente en la sección “Inspección de la pistola”. Sostenga la pistola con una mano de modo que la boca de ésta apunte hacia una dirección segura y sin tocar el gatillo ni el guardamonte. Introduzca el cargador con balas en el compartimiento (FIGURA 20) de la pistola hasta que se trabé.



ADVERTENCIA: NO APLIQUE DEMASIADA FUERZA AL EMPUJAR HACIA ARRIBA PARA METER EL CARGADOR CON BALAS DENTRO DE LA PISTOLA. DE LO CONTRARIO PODRÍA OCASIONAR QUE LA CORREDERA SE DESLICE HACIA ARRIBA Y QUE UNA BALA SE ALOJE EN AL RECÁMARA, LO CUAL DEJARÍA LA PISTOLA LISTA PARA DISPARARSE.



FIGURA 20

- Asegúrese de que el cargador esté bien metido y trabado aplicando fuerza hacia abajo en la parte expuesta de la culata del cargador para tratar de cañón.
- Presione hacia abajo el tope de la corredera para liberar la corredera y permitir que se mueva completamente hacia adelante por su cuenta bajo la tensión del resorte. O bien, tire hacia atrás de la corredera y suéltela. Con cualquiera de estas acciones se desmontan los cartuchos del cargador y se depositan en la recámara del cañón.

NOTA: No intente controlar el movimiento de avance de la corredera. La interferencia con el movimiento hacia adelante con resorte de la corredera podría afectar adversamente la función de la pistola.

CARGA, CONTINUACIÓN



ADVERTENCIA: LA PISTOLA SE DISPARARÁ SI EL SEGURO MANUAL SE COLOCA EN LA POSICIÓN DE DISPARO (HACIA ABAJO) Y SE JALA EL GATILLO



ADVERTENCIA: SI EL CARTUCHO NO SE DESMONTA DEL CARGADOR NI SE ALOJA COMPLETAMENTE EN LA RECÁMARA, DETENGA INMEDIATAMENTE EL PROCESO DE CARGA. quite el cargador, abra la corredera y vea si la recámara está vacía. consulte la sección “INSPECCIÓN DE LA PISTOLA” DE ESTE MANUAL.

- Recuerde mantener la pistola apuntando hacia una dirección segura en todas las situaciones, y siempre mantenga el dedo o cualquier otro objeto lejos del gatillo y fuera del guardamonte hasta que se decida a disparar. Nunca deje desatendida el arma de fuego cuando esté cargada

DISPARO



ADVERTENCIA: SIEMPRE APUNTE LA BOCA DE LA PISTOLA EN UNA DIRECCIÓN SEGURA.



ADVERTENCIA: USE PROTECCIÓN PARA LOS OJOS Y OÍDOS QUE SEA APROPIADA PARA ARMAS DE FUEGO SIEMPRE QUE DISPARE LA PISTOLA. ASEGÚRESE DE QUE LAS PERSONAS QUE ESTÉN EN EL LUGAR DONDE VAYA A DISPARAR TOMEN LAS MISMAS MEDIDAS DE PROTECCIÓN.



ADVERTENCIA: AL DISPARAR LA PISTOLA O SI LA CORREDERA SE SALE DEL TOPE, ESTA SE MUEVE HACIA ADELANTE CON GRAN FUERZA Y VELOCIDAD. PARA EVITAR LESIONES, ASEGÚRESE DE QUE NINGUNA PARTE DEL CUERPO SE CRUCE POR DONDE SE MUEVE LA CORREDERA.

- Mantenga el dedo lejos del guardamonte hasta que esté listo para disparar. Gire el seguro manual a la posición de disparo (abajo) (FIGURA 21). Mientras se sujeta la empuñadura con firmeza, jale el gatillo hacia atrás.

- Al disparar, la corredera se mueve hacia atrás con una fuerza importante, extrayendo y expulsando el casquillo del cartucho gastado. Luego la corredera regresa hacia adelante debido a la tensión del resorte y alimenta el siguiente cartucho del cargador hacia la recámara del cañón.



FIGURA 21

DISPARO, CONTINUACIÓN

- Después de disparar, permita que el gatillo se mueva completamente hacia adelante antes de intentar disparar otra vez. Si no lo hace, evitará que el mecanismo realice todo su ciclo, lo cual no permitirá disparar el siguiente tiro. Mantenga el dedo lejos del gatillo y del guardamonte hasta que esté listo para disparar nuevamente. Esta secuencia se puede repetir hasta que se haya disparado la última bala, en cuyo momento, la guía del recuperador del cargador ejerce una presión hacia arriba en el tope de la corredera, lo cual causa que la corredera se engrane y se quede en la posición “abierta”.



ADVERTENCIA: NUNCA DISPARE LA PISTOLA M&P®22 COMPACTA EN SECO, DADO QUE ESTO OCASIONARÁ DAÑOS

EXTRACCIÓN DE BALAS FALLIDAS



ADVERTENCIA: SI LA PISTOLA DA ALGUNA INDICACIÓN DE QUE NO ESTÁ FUNCIONANDO CORRECTAMENTE O EL FUNCIONAMIENTO HA CAMBIADO “LA FORMA EN QUE SE SIENTE O SUENA”, DEJE DE DISPARAR. PARA REALIZAR EL MANTENIMIENTO DE LAS ARMAS SMITH & WESSON®, ASEGÚRESE DE QUE EL ARMA DE FUEGO APUNTE EN UNA DIRECCIÓN SEGURA, DESCÁRGUELA Y LLÉVELA A UN ARMERO CALIFICADO PARA QUE LA INSPECCIONE Y PRUEBE.

- Si un cartucho no se dispara, deberá vaciar la recámara manualmente.
- Espere diez segundos mientras mantiene la boca apuntando en una dirección segura.
- Mantenga el dedo alejado del gatillo y fuera del guardamonte.
- Compruebe que el seguro manual esté en la posición segura (hacia arriba) (FIGURA 22a)
- Presione el botón del cargador y retire el cargador (FIGURA 22b).



FIGURA 22a



FIGURA 22b

EXTRACCIÓN DE BALAS FALLIDAS, CONTINUACIÓN

- Agarre los lados dentados de la corredera por la parte posterior y tire con firmeza de la corredera totalmente hacia atrás a fin de sacar la bala que no se haya disparado. No obstruya el puerto de expulsión ni intente agarrar la bala colocando la mano sobre dicho puerto.

- Para trabar la corredera en la posición abierta, déjela que se mueva un poco hacia adelante a partir de la posición de más atrás, y al mismo tiempo presione hacia arriba el tope de la corredera (FIGURA 23). Ahora podrá examinar con seguridad la recámara y el anima del cañón en busca de cualquier obstrucción.



- Inspeccione la recámara y la parte interna del compartimiento del cargador. Verifique que no haya ninguna munición en la pistola (FIGURA 24).



DESCARGA



ADVERTENCIA: SIEMPRE APUNTE LA PISTOLA HACIA UNA DIRECCIÓN SEGURA. DURANTE LA DESCARGA, SIEMPRE MANTENGA EL DEDO ALEJADO DEL GATILLO Y FUERA DEL GUARDAMONTE.

- Apunte la boca de la pistola hacia una dirección segura. Mantenga el dedo alejado del gatillo y fuera del guardamonte. Compruebe que el seguro manual esté en la posición segura (hacia arriba). Apriete el botón del cargador y quítelo.
- Con la boca del arma apuntando hacia una dirección segura, mantenga el dedo alejado del gatillo y fuera del guardamonte, agarre los lados dentados de la corredera por la parte posterior con el pulgar y los dedos, y tire con firmeza de la corredera totalmente hacia atrás a fin de sacar cualquier cartucho que haya en la recámara del cañón y retirarlo de la pistola. No obstruya el puerto de expulsión porque si lo hace se interfiere con la extracción del cartucho (FIGURA 26).
- Bloquee la corredera hacia atrás empujando la palanca de tope hacia arriba mientras tira de la corredera hacia atrás y luego permitiendo que avance ligeramente hacia atrás para que la palanca de tope la retenga.
- Para descargar el cargador, sostenga el extremo que tiene las balas del cargador de manera que no apunte hacia usted, y presione cada cartucho hacia adelante y hacia afuera del cargador (FIGURA 28).
- Inspeccione la recámara y la parte interna del compartimiento del cargador. Verifique que no haya ninguna munición en la pistola.



FIGURA 25



FIGURA 26



FIGURA 27

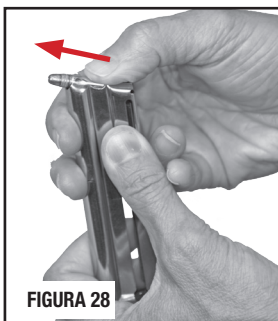


FIGURA 28

AJUSTE DE MIRA



ADVERTENCIA: SIEMPRE ASEGÚRESE DE QUE EL ARMA ESTÉ DESCARGADA ANTES DE AJUSTAR LAS MIRAS. EN TODO MOMENTO SIGA LAS REGLAS BÁSICAS DEL MANEJO SEGURO DEL ARMA..

- La mira posterior es completamente ajustable por fricción y elevación.

AJUSTE DE ELEVACIÓN

- Gire el tornillo de ajuste de la parte superior/posterior de la mira hacia la derecha para bajar la mira o hacia la izquierda para levantar la hoja de la mira. (Si se sube la hoja de la mira posterior se eleva el grupo.)

NOTA: La FIGURA 29b muestra un primer plano del tornillo de ajuste de elevación con la marca “ARRIBA” para indicar “Gire en esta dirección para apuntar los disparos más arriba en el objetivo”.

AJUSTE DE DERIVA (FIGURA 30)

- El ajuste de la deriva se realiza girando el tornillo de fijación (tornillo Allen de 1/16”) y moviendo la mira hacia la izquierda o hacia la derecha (al mover la mira posterior hacia la derecha, la bala se moverá hacia la derecha). Mueva la mira posterior en la dirección en la que desea que sus balas se muevan hacia el objetivo.

NOTA: La FIGURA 31 muestra un primer plano del tornillo de ajuste de deriva con la marca “R” para indicar “Gire en esta dirección para apuntar los disparos más hacia la derecha”.

NOTA: Los tornillos de ajuste no poseen un tope positivo. Si los gira demasiado, se soltarán completamente.

- Tenga cuidado para evitar perder los tornillos.

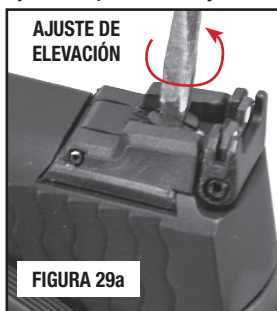


FIGURA 29a



FIGURA 29b



FIGURA 30



FIGURA 31

DESMONTAJE



ADVERTENCIA: SIEMPRE APUNTE LA BOCA DE LA PISTOLA EN UNA DIRECCIÓN SEGURA.



ADVERTENCIA: SIEMPRE CERCÍOARSE DE QUE EL ARMA ESTÉ DESCARGADA ANTES DE INSPECCIONARLA, DE DESARMARLA O DE ARMARLA.



ADVERTENCIA: SIEMPRE SIGA LAS INSTRUCCIONES DE DESMONTAJE DE FORMA PRECISA. NUNCA HAGA NADA QUE VAYA MÁS ALLÁ DE LO QUE SE INDIQUE DE FORMA ESPECÍFICA EN ESTE MANUAL. NUNCA ALTERE NI MODIFIQUE LAS PIEZAS DE LA PISTOLA.



ADVERTENCIA: USE GAFAS DE PROTECCIÓN SIEMPRE QUE ARME O DESARME EL ARMA.

- Apunte la pistola a una dirección segura. Mantenga el dedo alejado del gatillo y el gatillo en la posición de “reposo” o completamente hacia adelante.



FIGURA 32

- Apriete el botón del cargador y saque éste (FIGURA 32).

- Con el cañón todavía apuntando hacia una dirección segura y con el dedo alejado del gatillo y fuera del guardamonte, agarre los lados dentados de la corredera por la parte posterior con el pulgar y los dedos, a la vez que mantenga el arma en posición vertical, y tire con firmeza de la corredera totalmente hacia atrás a fin de sacar cualquier cartucho que haya en la recámara del cañón y retirarlo de la pistola.



FIGURA 33

- Con la corredera completamente hacia atrás, presione la palanca de tope de la corredera hacia arriba mientras permite que la corredera se mueva ligeramente hacia adelante. Esto mantendrá la corredera abierta en la posición correcta para permitir el desmontaje (FIGURA 34).



FIGURA 34

- Gire la palanca de desmontaje 90 grados hacia la derecha hasta la posición de las 6 en punto tal como se muestra (FIGURA 35).



FIGURA 35

DESMONTAJE, CONTINUACIÓN

NOTA: La palanca de desmontaje está diseñada para permanecer cautiva. No se debe intentar quitarla del bastidor.

- Tire de la corredera completamente hacia atrás, levántela por la parte trasera y sáquela del bastidor (FIGURA 36).



FIGURA 36

- Mueva la corredera (con la parte trasera levantada) hacia adelante manteniéndola controlada hasta que salga del cañón (FIGURA 37).



FIGURA 37

- Coloque la corredera a un lado.

- Retire el conjunto de la biela guía y el resorte de retroceso y déjelos a un lado (FIGURA 38).

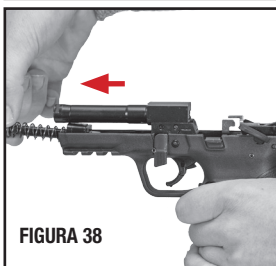


FIGURA 38

- Esto completa el desmontaje del arma de fuego. No se debe intentar continuar desmontándola.

- Vea un video de este procedimiento en www.smithwesson.com. Haga clic en el modelo de su arma para ver el video.

- La FIGURA 39 muestra la pistola desmontada.

ADVERTENCIA: NUNCA DISPARE LA PISTOLA M&P®22 COMPACTA EN SECO, DADO QUE ESTO OCASIONARÁ DAÑOS



FIGURA 39

DESMONTAJE, CONTINUACIÓN



ADVERTENCIA: NO ALTERE, MODIFIQUE NI REEMPLACE NINGUNA DE LAS PARTES DEL ARMA DE FUEGO A MENOS QUE ESTE TRABAJO SEA REALIZADO POR UN ARMERO CALIFICADO QUE UTILICE PIEZAS ORIGINALES DE SMITH & WESSON®. DE LO CONTRARIO, EL ARMA PODRÍA FUNCIONAR DE FORMA INCORRECTA, LO CUAL PODRÍA OCASIONAR LESIONES DE SERIEDAD.



ADVERTENCIA: NUNCA DESARME LA PISTOLA MÁS ALLÁ DE LO QUE INDICA EL PROCEDIMIENTO DE DESMONTAJE QUE SE EXPLICA EN ESTE MANUAL. NUNCA MANIPULE NINGUNO DE LOS COMPONENTES INTERNOS MÁS ALLÁ DE LO QUE SE INSTRUYA DE FORMA ESPECÍFICA EN ESTE MANUAL, YA QUE SE PODRÍA AFECTAR LA FIABILIDAD, EL FUNCIONAMIENTO Y LA SEGURIDAD DEL ARMA.

LUBRICACIÓN

- Aplique una gota de lubricante para armas de fuego a cada lado de la pistola en los puntos que se muestran (FIGURA 40) para asegurar la lubricación adecuada de su pistola. No lubrique en exceso, ya que se podrían acumular grandes cantidades de residuos de pólvora y carbón sin quemar, lo cual podría interferir con el funcionamiento debido de la pistola.

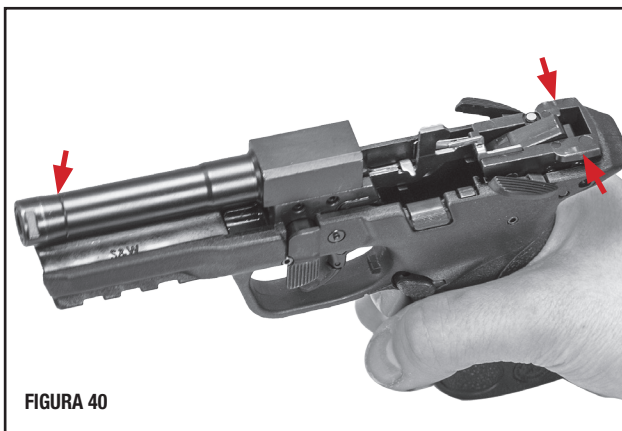


FIGURA 40

MONTAJE



ADVERTENCIA: SIEMPRE CERCÍOARSE DE QUE EL ARMA ESTÉ DESCARGADA ANTES DE INSPECCIONARLA, DE DESARMARLA O DE ARMARLA.



ADVERTENCIA: SIEMPRE SIGA LAS INSTRUCCIONES DE DESMONTAJE DE FORMA PRECISA. NUNCA HAGA NADA QUE VAYA MÁS ALLÁ DE LO QUE SE INDIQUE DE FORMA ESPECÍFICA EN ESTE MANUAL. NUNCA ALTERE NI MODIFIQUE LAS PIEZAS DE LA PISTOLA.



ADVERTENCIA: USE GAFAS DE PROTECCIÓN SIEMPRE QUE ARME O DESARME EL ARMA.



ADVERTENCIA: NUNCA DISPARE LA PISTOLA M&P®22 COMPACTA EN SECO, DADO QUE ESTO OCASIONARÁ DAÑOS

- Asegúrese de que el martillo no esté en la posición de disparo antes de montar la pistola (FIGURA 41), de lo contrario no será posible instalar la corredera.
- Si el martillo está en la posición de disparo, presiónelo hacia abajo y hacia atrás hasta la posición amartillada (FIGURA 42).

NOTA: La parte superior del martillo amartillado estará ligeramente por encima de la parte superior del riel (FIGURA 42) para permitir el montaje de la corredera en el bastidor.

Esta foto muestra el martillo en la posición de disparo.



FIGURA 41

Esta foto muestra el martillo en la posición amartillada.



FIGURA 42

- Vuelva a colocar el conjunto de la biela guía en el bastidor tal como se muestra (FIGURA 43). La flecha señala la orientación correcta de la superficie inclinada del conjunto de la biela guía.



FIGURA 43

MONTAJE, CONTINUACIÓN

- Asegúrese de que la biela guía aparezca como se muestra en la FIGURA 44 cuando vuelva a montar la pistola. Esta es la posición correcta instalada del conjunto de la biela guía para permitir el montaje de la corredera en el bastidor nuevamente.

FIGURA 44

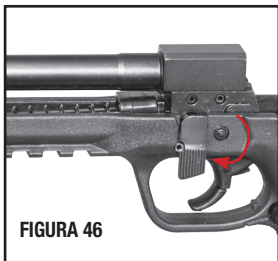


FIGURA 45



- La FIGURA 45 muestra el conjunto de la biela guía en una posición incorrecta: con el conjunto de la biela guía en esta posición, no será posible volver a montar la corredera en el bastidor.

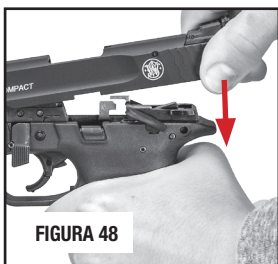
- Con la palanca de desmontaje en la posición hacia “abajo” (FIGURA 46), tire de la corredera hacia atrás sobre el cañón mientras mantiene el conjunto del resorte de retroceso en su lugar (FIGURA 47).



- Continúe tirando de la corredera hacia atrás contra la tensión del resorte de retroceso hasta que esté lo más atrás posible.



- Con la corredera completamente hacia atrás, presione la parte posterior de la corredera hacia abajo sobre los rieles del bastidor (FIGURA 48).



- Permita que el resorte de retroceso empuje la corredera hacia adelante (FIGURA 49) en los rieles del bastidor.



MONTAJE, CONTINUACIÓN

- Tire de la corredera hacia atrás y presione hacia arriba para mantener la corredera en la posición abierta (FIGURA 50).

- Cuando la corredera esté bloqueada en posición abierta con el tope, la palanca de desmontaje se alineará en un punto donde se la pueda girar (FIGURA 51).

- Gire la palanca de desmontaje 90 grados hacia la izquierda tal como se muestra (FIGURAS 52 y 53).

- Tire de la corredera hacia atrás para permitir que el tope se desenganche y luego suelte la corredera, permitiendo que la corredera se mueva completamente hacia adelante en la posición cerrada (FIGURA 54).

- Después de volver a montar la pistola y antes de intentar cargarla, asegúrese siempre de que la pistola esté funcionando correctamente y de que no haya condiciones inusuales que puedan impedir el funcionamiento seguro.

- Siga todos los procedimientos de inspección que figuran en la sección Inspección de este manual.

- Vea un video de este procedimiento en www.smithwesson.com

- Haga clic en el modelo de su arma para ver el video.

FIGURA 50



FIGURA 51



FIGURA 52



FIGURA 53



FIGURA 54



CARGADOR



ADVERTENCIA: USE GAFAS DE PROTECCIÓN CADA VEZ QUE ARME O DESARME EL CARGADOR.



ADVERTENCIA: EL RESORTE DEL CARGADOR TIENE MUCHA PRESIÓN. CONTROLE EL RESORTE Y EL RETÉN DE LA PLACA DE LA CULATA DE MODO QUE NO SALTE NI OCASIONE LESIONES.

DESMONTAJE DEL CARGADOR

Para limpiar el cargador

- Retire todos los cartuchos del cargador (FIGURA 55).
- Presione el retén de la placa de la culata hacia abajo con un destornillador pequeño o un punzón (FIGURA 56).
- Controle que el retén de la placa de la culata para evitar que salga volando bajo la presión del resorte mientras retira la placa (FIGURA 57).
- La FIGURA 58 muestra el retén de la placa de la culata del cargador (en el resorte) cuando está listo para ser retirado del tubo del cargador.
- Retire el resorte del tubo del cargador.
- Deslice el botón de desmontaje del cargador hacia abajo hasta el orificio de la parte inferior del tubo y levántelo para extraer el botón. Esto permite retirar la guía del recuperador del cargador de la parte inferior (FIGURA 59).

NOTA: El botón de desmontaje del cargador solo va hacia la guía del recuperador desde un lado, en una dirección. Está “configurado” para entrar en una sola dirección (FIGURA 60).

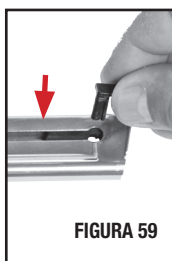


FIGURA 59

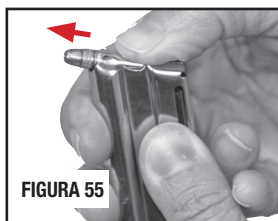


FIGURA 55



FIGURA 56



FIGURA 57



FIGURA 58

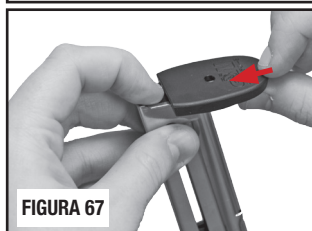
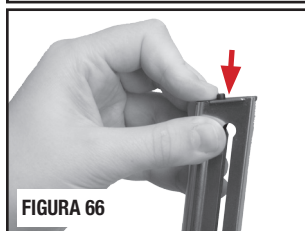
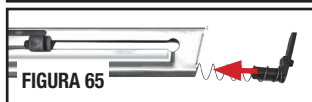
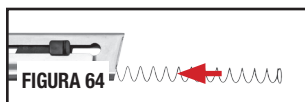
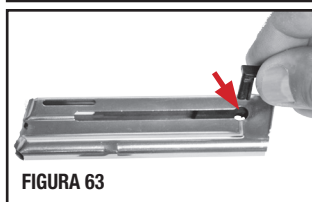
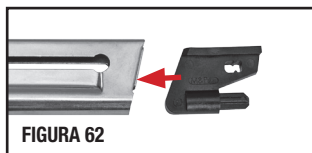
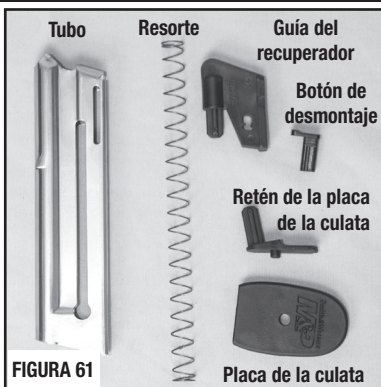


CARGADOR, CONTINUACIÓN

- La FIGURA 61 muestra el cargador desmontado.

MONTAJE DEL CARGADOR

- Inserte la guía del recuperador en el tubo del cargador (FIGURA 62)
- Alinee el orificio en la parte inferior del tubo del cargador con el orificio para la llave en la guía del recuperador (FIGURA 63) e inserte el botón de desmontaje en el orificio con la forma de la guía del recuperador. El botón está “configurado” para entrar en una sola dirección.
- Vuelva a colocar el resorte (FIGURA 64) y el retén de la placa de la culata (FIGURA 65): sosténgalo con un dedo contra la presión del resorte (FIG 66).
- Mientras mantiene la presión



en el retén de la placa de la culata, deslice la placa en el tubo del cargador y asegúrese de que esté completamente asentada (FIGURA 67). Verifique para asegurarse de que la placa de la culata esté asegurada al intentar extraerla con cuidado, teniendo en cuenta que el resorte y el retén están ahora bajo tensión y saldrán volando si retira la cubierta rápidamente.

NOTA: El botón del cargador sirve para interactuar con el tope de la corredera. Asegúrese de verificar que funcione correctamente después de volver a montarlo.

- Vea un video de este procedimiento en www.smithwesson.com
- Haga clic en el modelo de su arma para ver el video.

RETÉN DEL CARGADOR REMOVIBLE



ADVERTENCIA: SIEMPRE APUNTE LA BOCA DE LA PISTOLA EN UNA DIRECCIÓN SEGURA.

- El retén del cargador se puede instalar de forma que funcione en el lado derecho o izquierdo. Para invertir el retén del cargador, siga estas instrucciones:

- Desmonte la pistola (Páginas 25-27).

- La biela del resorte que retiene el seguro del cargador está situado dentro del compartimiento de éste

- Mueva la biela del resorte del cargador fuera de la muesca en el retén del cargador

- Mantenga la biela del resorte apartada con el destornillador y deslice el retén del cargador fuera del bastidor. Deberá girar y mover levemente el retén del cargador.



Vista desde la parte superior:
Biela del resorte del retén del
cargador dentro de la muesca

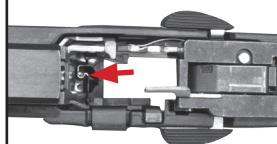


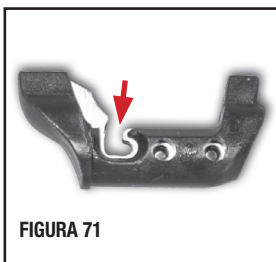
FIGURA 69



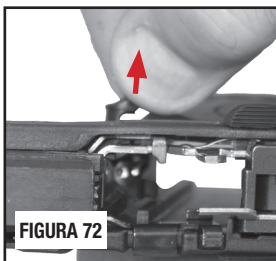
FIGURA 70

RETÉN REVERSIBLE DEL CARGADOR, CONTINUACIÓN

- La FIGURA 71 muestra el retén del cargador fuera de la pistola para señalar los detalles.

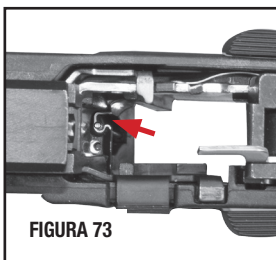


- Deslice el retén del cargador completamente fuera del bastidor (FIGURA 72).



- Vuelva a insertar el retén del cargador desde el lado derecho o izquierdo del bastidor según su preferencia.

- Vuelva a enganchar la biela del resorte del retén del cargador en la muesca (FIGURA 73).



- Inserte el cargador en la pistola y verifique que el retén funcione correctamente.

- Vuelva a montar la pistola.

- Vea un video de este procedimiento en www.smithwesson.com

- Haga clic en el modelo de su arma para ver el video.



LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO



ADVERTENCIA: ANTES DE COMENZAR A LIMPIAR EL ARMA, ASEGÚRESE DE QUE ESTÉ DESCARGADA. (VÉASE LA SECCIÓN “INSPECCIÓN DE LA PISTOLA”). SIEMPRE SIGA LAS REGLAS DE MANEJO SEGURO DE LAS ARMAS.



ADVERTENCIA: USE GAFAS DE PROTECCIÓN CADA VEZ QUE ARME O DESARME EL ARMA O VAYA A LIMPIARLA O A DARLE MANTENIMIENTO.

- El arma debe limpiarse antes de usarse por primera vez.
- La pistola tiene un conservante o un aceite que se le aplica en la fábrica a fin de protegerla de la corrosión durante el envío y el almacenamiento.
- El conservante o el aceite se deben limpiar del anima, de la recámara y de las partes expuestas con un hisopo limpio antes de utilizar el arma.

CUIDADO: Nunca desarme el arma más allá de lo que indiquen las instrucciones de las secciones sobre el desmontaje y la inspección de este manual.

- Adquiera los artículos de limpieza con su distribuidor de armas de fuego, los cuales estén específicamente diseñados para el tipo y calibre de la pistola que posea. Para su comodidad, muchos de esos artículos se ofrecen en juegos.
- Siga las instrucciones que vengan con los artículos de limpieza.

NOTA: El kit básico de limpieza del arma debe incluir: un cepillo de latón para el anima y un vástago de limpieza del tamaño adecuado para el anima que se está limpiando, solvente de limpieza y aceite o lubricante de pistola de alta calidad, toallitas de algodón para limpiar y una biela que sea lo suficientemente larga como para empujar el cepillo y el vástago totalmente a través del cañón.

- Quite los residuos que dejan los disparos en el anima y la recámara con un cepillo de latón del tamaño apropiado remojado en solvente de limpieza de pistola. Para terminar el proceso de limpieza del anima, pase una toallita de algodón seca por el anima a fin de quitar los residuos y el solvente.
- Limpie la parte exterior del arma con un trapo que no sea áspero.
- Después de limpiarla, aplique una pequeña cantidad de aceite de buena calidad para armas en las partes de metal internas y externas. Consulte la sección “Lubricación” de este manual para obtener instrucciones sobre cómo lubricar el arma de fuego.
- Siempre debe limpiar y lubricar el arma cada vez que la exponga arena, polvo, humedad extrema, agua u otros elementos.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO, CONTINUACIÓN



ADVERTENCIA: CUENTE SIEMPRE CON UNA VENTILACIÓN ADECUADA. EL LIMPIAR ARMAS DE FUEGO, DISPARARLAS O EL TOCAR LAS MUNICIONES EN LUGARES CON POCA VENTILACIÓN PODRÍA IMPLICAR EXPOSICIÓN AL PLOMO Y A OTRAS SUSTANCIAS QUE LLEGAN A CAUSAR DEFECTOS DE NACIMIENTO, DAÑOS AL SISTEMA REPRODUCTIVO Y OTROS PROBLEMAS DE SALUD DE SERIEDAD. DESPUÉS DE EXPONERSE A ESTOS PRODUCTOS, LÁVESE BIEN LAS MANOS.

CUIDADO: Siga siempre las instrucciones que vengan con los artículos de limpieza y el lubricante.

CUIDADO: Algunos limpiadores causan daños a las armas. Deberá evitar sumergir el arma en solventes y limpiarla con artículos ultrasónicos por mucho tiempo. La elección del solvente debe estar restringida a aquellos productos específicamente desarrollados para el mantenimiento de armas de fuego. Si se hace caso omiso de estas advertencias, el acabado del arma se podría dañar. Se debe evitar el uso de solventes a base de amoníaco y solventes alcalinos en todas las armas de fuego marca Smith & Wesson.

- La limpieza es esencial para garantizar que el arma funcione como debe ser.
- La pistola que posee es un instrumento de precisión. Para garantizar un funcionamiento fiable, es necesario seguir una rutina de mantenimiento. Después de disparar el arma, asegúrese de descargarla siguiendo el procedimiento que se señala en la sección “Inspección de la pistola”, antes de limpiarla o darle mantenimiento.
- Limpie la solución o el aceite de limpieza y las huellas digitales de la superficie externa del arma. (Si no se limpia, la humedad que dejan los dedos podría comenzar a corroerla).



ADVERTENCIA: NUNCA MANIPULE, NI AJUSTE NI CAMBIE NINGUNO DE LOS COMPONENTES INTERNOS DE LA PISTOLA, A MENOS QUE SE LE INDIQUE DE MANERA ESPECÍFICA EN ESTE MANUAL QUE LO HAGA. LA MANIPULACIÓN INDEBIDA DE CUALQUIER COMPONENTE INTERNO PODRÍA AFECTAR LA SEGURIDAD Y CONFIABILIDAD DEL ARMA Y CAUSAR LESIONES DE SERIEDAD O LA MUERTE.



ADVERTENCIA: CUALQUIER TIPO DE MANTENIMIENTO O SERVICIO QUE NO SE ESPECIFIQUE EN ESTE MANUAL LO DEBE LLEVAR A CABO UN ARMERO CALIFICADO QUE UTILICE PIEZAS GENUINAS SMITH & WESSON. DE LO CONTRARIO, EL ARMA PODRÍA FUNCIONAR DE FORMA INCORRECTA, LO CUAL PODRÍA OCASIONAR LESIONES DE SERIEDAD Y HASTA LA MUERTE.

- Si va a utilizar el arma en un lugar con clima frío, asegúrese de usar un aceite del peso apropiado a las condiciones, ya que cualquier otro aceite se podría espesar y causar que la interacción entre una pieza y otra se vea afectada.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO, CONTINUACIÓN

MANTENIMIENTO ANTES DE GUARDAR EL ARMA

- Al guardar el arma de fuego, no la coloque en ningún contenedor que pueda atraer o retener la humedad, por ejemplo, cuero o tela pesada. Tampoco la guarde con ningún tapón en el cañón, ya que esto contribuye a la acumulación de humedad. Si va a guardar el arma de fuego durante un período prolongado, el arma, la recámaras y el mecanismo interno deben lubricarse con un aceite lubricante de alta calidad o un conservante destinado para armas de fuego. A los mecanismos externos y al cañón se les debe aplicar una mano de aceite que evite la oxidación. Antes de utilizar el arma nuevamente, asegúrese de limpiarla. Cada vez que la limpie, busque señales de desgaste. Si las encuentra, no la utilice. Llévela a que la revise un armero calificado de Smith & Wesson.

GARANTÍA LIMITADA

Para propietarios que vivan en los Estados Unidos. La garantía la extiende Smith & Wesson Corp., la misma entra en vigencia a partir de la fecha de adquisición y se aplica al dueño original de toda arma de fuego. En lo que respecta a tales armas, esta garantía reemplaza a todas las demás.

Las armas de fuego de la marca Smith & Wesson tienen la garantía de estar libres de defectos de material y mano de obra. Si Smith & Wesson recibe un aviso por escrito en cuanto a algún defecto dentro de un plazo de un año a partir de la fecha de compra hecha por el dueño original, la empresa se encargará de dar solución al caso sin costo alguno en un período razonable después de que se reciba dicho aviso y de la entrega del arma como se estipula a continuación.

Para casos de emergencia (tales como reparaciones que necesite el personal de policía, competencias próximas o salidas de cacería), llame al 1-800-331-0852, int. 4125 y pida que le transfieran a 911 Priority Repair Service. Así podrá hablar con un representante de Smith & Wesson. En cuanto recibamos el arma, se la asignaremos a un armero, y en cuanto la reparación se haya terminado, se la enviaremos por entrega inmediata.

Los reclamos de garantía (por escrito) y el arma correspondiente se deben enviar a Smith & Wesson's Customer Service Department, 2100 Roosevelt Avenue, Springfield, Massachusetts 01104. Además se debe incluir una copia del contrato (escritura) de venta a nombre del propietario, o bien una copia del formulario 4473 ATF que indique la fecha de compra. Es importante que el propietario cumpla con todas las leyes y los reglamentos federales, estatales y locales correspondientes al envío de armas de fuego Smith & Wesson.

NOTA: Consulte la sección Contacto y envío de este manual para obtener más detalles en cuanto a las devoluciones. Los reclamos de garantía deben incluir el modelo y número de serie del arma en cuestión y una explicación del problema que presente. Se recomienda que el propietario asegure el envío, ya que Smith & Wesson no asumirá la responsabilidad de la pérdida o los daños que sufra durante el transporte. Los gastos de transporte y seguro de regreso al propietario serán pagados por Smith & Wesson si el reclamo es cubierto por la garantía.

SMITH & WESSON NO SE HARÁ RESPONSABLE BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA DE LOS DAÑOS SECUNDARIOS O RESULTANTES CON RESPECTO A PÉRDIDAS ECONÓMICAS, LESIONES, MUERTE O DAÑOS MATERIALES, YA SEA A CONSECUENCIA DE LA INFRACCIÓN DE ESTA GARANTÍA, LA NEGLIGENCIA U OTROS MOTIVOS.

Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños secundarios o resultantes, por lo que es posible que tal exclusión o limitación no aplique en su caso.

GARANTÍA LIMITADA, CONTINUACIÓN

Smith & Wesson no se hará responsable de lo siguiente:

- Defectos o mal funcionamiento que se presenten a consecuencia del manejo descuidado, de ajustes o modificaciones no autorizados que se realicen o que se intenten realizar por otra persona que no sea un armero calificado que siga procedimientos autorizados, o por no seguir las instrucciones para desarmar que se indiquen en el manual de Smith & Wesson.
- El uso de municiones defectuosas o inapropiadas, la corrosión, el descuido, el abuso, el desgaste natural o el uso irrazonable.
- El uso con fines delictivos, la negligencia o el uso bajo los efectos de drogas o alcohol.

La póliza de servicio de por vida de Smith & Wesson comienza después de que se venza el período de garantía. Smith & Wesson se encargará de reparar sin costo alguno durante toda la vida del dueño original, cualquier pistola Smith & Wesson que haya sido adquirida después del 1º de febrero de 1989, y cualquier rifle de la serie M&P, en los que se haya encontrado algún defecto de materiales o de mano de obra. Para poder recibir dicha póliza de servicio de por vida se requiere el envío de la tarjeta de registro del producto dentro de un plazo de 30 días a partir de la fecha de compra, o bien el registro de la compra dentro de un plazo de 30 días a partir de la fecha de compra en www.smith-wesson.com. La póliza de servicio de por vida cubre defectos de funcionamiento; no abarca el acabado, la empuñadura, el cargador ni la mira del arma de fuego. La póliza se ofrece además de la garantía de Smith & Wesson y no como extensión de ésta.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos. También podría tener otros derechos que varíen de un estado a otro.

NOTA: Toda responsabilidad queda excluida si no se observan las instrucciones del manual de Smith & Wesson.

INFORMACIÓN DE CONTACTO Y ENVÍO

NOTA: La Autorización de devolución de mercancía (RMA) es el primer paso en el proceso de devolución de un producto a fin de recibir una reparación, un reemplazo o un reembolso. Comuníquese con el Departamento de atención al cliente de Smith & Wesson (a través del correo electrónico: qa@smith-wesson.com o llame al 800- 331- 0852 int. 4125) para obtener la autorización para devolver su arma de fuego de manera que podamos procesarla de manera rápida y eficiente. El número de RMA que es proporcionado por Smith & Wesson debe encontrarse en la parte exterior del embalaje del producto devuelto; las devoluciones sin un número RMA se canalizarán de forma distinta, lo cual ocasionará que el proceso dure más tiempo.

La emisión de una Autorización de devolución de mercancía (RMA) permite que Smith & Wesson tenga la oportunidad de diagnosticar y corregir las inquietudes que un cliente tenga respecto al producto (tales como problemas con las municiones) antes de que sea devuelto. Por lo tanto, por favor comuníquese con nosotros antes de devolver el arma Smith & Wesson.

LLAMAR AL DEPARTAMENTO DE ATENCIÓN AL CLIENTE

Tel: 800-331-0852 • 413-781-8300 int. 4125

Correo electrónico: qa@smith-wesson.com

DEVOLUCIONES - PARA DAR SERVICIO

TODAS LAS ARMAS DE FUEGO SMITH & WESSON

Smith & Wesson
2100 Roosevelt Avenue
Springfield, MA 01104

En caso de que su arma Smith & Wesson requiera servicio, debe devolverse a la fábrica de Smith & Wesson.

- Llame o envíe un mensaje al Departamento de atención al cliente para recibir autorización e instrucciones de envío.
- Asegúrese de que el arma esté descargada.
- No trate de enviar armas por el Servicio Postal de EE.UU.; ya que sólo los concesionarios con autorización federal pueden hacerlo.
- **NO ENVÍE MUNICIONES.**
- Adjunte una carta en la que incluya sus datos siguientes: nombre y domicilio (rogamos no usar apartados postales), teléfono durante el día, dirección de correo electrónico, número de serie del arma y los detalles del problema que se tenga (mencione la marca y el tipo de municiones que se hayan utilizado al momento del problema) o del trabajo que desee que se realice.
- Antes de hacer el envío, anote el número de serie en caso de que desee preguntar sobre la situación de la reparación del arma.

CONTACTO Y ENVÍO, CONTINUACIÓN

- Tenga a bien quitar todas las piezas y los accesorios especiales tales como culatas, miras o fundas del arma antes de enviarla.
- Coloque el arma en el estuche original o en uno que sea igual de seguro, y envíela con un embalaje apropiado.
- El paquete NO debe tener ninguna nota que describa el contenido.
- Es de suma importancia que cumpla las leyes y los reglamentos federales, estatales y locales. Las pautas siguientes tienen la finalidad de ayudarle; sin embargo, usted debe buscar ayuda de parte de las autoridades competentes si es necesario.
- Si se es necesario reemplazar el arma, podría requerirse que se envíe la de reemplazo a un concesionario en vez de enviársela directamente a usted. En ese caso, se le pedirá que presente una FFL (Licencia federal para portar armas) proveniente de su distribuidor.
- El trabajo de reparación de garantía se comenzará en cuanto el arma se reciba y se examine. En lo que respecta a reparaciones o trabajos que la garantía no cubra, se le enviará una estimación que describa el costo del trabajo y del transporte de ida y vuelta. Las reparaciones o la modificación se planificarán en cuanto se reciba el pago.
- Llame al Departamento de atención al cliente de Smith & Wesson para obtener una lista de piezas



ADVERTENCIA: PUEDE ADQUIRIR ACCESORIOS PARA EL ARMA SMITH & WESSON. LAS PIEZAS DEBEN SER INSTALADAS POR UN ARMERO CALIFICADO PARA DAR SERVICIO A ARMAS DE FUEGO DE LA MARCA SMITH & WESSON, NUNCA DEBE INTENTAR MODIFICAR EL ARMA NI COLOCARLE PIEZAS DE REPUESTO. SIEMPRE ACUDA A UN SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE

CALIFICADO DE S&W

- Sabemos que los propietarios de pistolas Smith & Wesson a veces desean hacer mejoras a sus armas mediante trabajos especiales de armería, reacabado y accesorios. Nuestros armeros ofrecen servicios especializados y productos exclusivos para mejorar las armas.
- Los accesorios para el arma de fuego Smith & Wesson están a la disposición a través de su distribuidor local o puede pedirlos directamente a Smith & Wesson.
- Comuníquese con el Departamento de servicio de atención al cliente al 1-800-331-0852, int. 4125 para información sobre estos servicios.

Al hacer pedidos directamente a la fábrica, tenga a bien tener a la mano la siguiente información:

- Número de modelo
- Número de referencia (si corresponde)
- Número de serie
- Fecha aproximada de compra
- Dirección completa del remitente
- Número y fecha de vencimiento de tarjeta de crédito Visa, Discover o MasterCard
- Sólo para pedidos del extranjero, número de fax o dirección de correo electrónico

- Esta pistola no cuenta con ningún dispositivo que impida completamente que la utilicen usuarios no autorizados. Cada año, más de 200,000 armas de fuego como ésta son robadas a sus dueños en los Estados Unidos. Además, cada año ocurren más de mil suicidios de niños y adolescentes que obtienen acceso a armas de fuego, y otros cientos mueren por armas que se disparan accidentalmente. También es probable que muchos otros menores de edad sufran heridas de seriedad o que sean ellos mismos los que causen tales heridas a otras personas. A fin de mantener al mínimo las posibilidades de tales desgracias, resulta imperativo que usted mantenga esta arma de fuego bajo llave en un lugar seguro y que tome todas las medidas necesarias para limitar el riesgo de robo o de accidente. El no tomar pasos razonables de prevención podría resultar en la pérdida de vidas inocentes y en algunos casos la responsabilidad recaería sobre usted.
- Se requiere una certificación como la que se muestra a continuación para pistolas que se vendan en los Estados Unidos y que tengan un cañón de menos de 3 pulgadas.
- Por el presente, Smith & Wesson Corp. certifica los resultados de prueba de exactitud promedio para todas las pistolas con cañón de menos de 3 pulgadas de la manera siguiente:
 - 7 yardas - 1,7 pulgadas
 - 14 yardas - 3,9 pulgadas
 - 21 yardas - 6,3 pulgadas
- La presente certificación se basa en la pruebas realizadas por Smith & Wesson Corp. con una pistola fija, un apoyo y disparando municiones hechas por un miembro del Instituto de fabricantes de municiones y armas de fuego (SAMMI) según se define en ANSI/SAAMI Z299.3-1993.
- Este mismo documento representa pruebas reales en base a diversas pistolas que fueron seleccionadas al azar. Su arma particular puede tener precisión.

ADVERTENCIAS SOBRE LA BATERÍA



ADVERTENCIA: SI EL ARMA VIENE CON UN ACCESORIO A BATERÍA (ES DECIR, LÁSER, VISOR ÓPTICO O LINTERNA, ETC.) SE DEBEN CUMPLIR LAS SIGUIENTES ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES.



ADVERTENCIA: MANTENGA LA BATERÍA FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS. EXISTE UN PELIGRO DE QUEMADURA QUÍMICA ASOCIADO CON LAS BATERÍAS.



ADVERTENCIA: SI SE TRAGA O LE ENTRA EN EL CUERPO UNA BATERÍA DE LITIO DE TIPO BOTÓN/MONEDA NUEVA O USADA, PODRÍA CAUSARLE QUEMADURAS INTERNAS GRAVES Y LLEVARLO A LA MUERTE EN 2 HORAS. SIEMPRE ASEGURE COMPLETAMENTE EL COMPARTIMIENTO DE LA BATERÍA. SI EL COMPARTIMIENTO DE LA BATERÍA NO CIERRA BIEN, DEJE DE USAR EL PRODUCTO, RETIRE LA BATERÍA Y MANTÉNGALO FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS. SI CREE QUE PUEDE HABERSE TRAGADO UNA BATERÍA O QUE ESTA PUEDE HABER INGRESADO EN SU CUERPO, BUSQUE ATENCIÓN MÉDICA DE INMEDIATO.

- Cuando se usan correctamente, las baterías proporcionan una fuente segura y confiable de energía portátil. Sin embargo, el mal uso o abuso puede dar lugar a fugas, incendios o explosiones.
- Las baterías pueden explotar o tener fugas y causar quemaduras si se instalan al revés, se desmontan, se cargan o se exponen al agua, al fuego o a altas temperaturas.
- Siempre tenga cuidado de instalar sus baterías correctamente observando las marcas “+” y “-” en la batería y el dispositivo.
- Siempre reemplace todo el conjunto de baterías a la vez, teniendo cuidado de no mezclar baterías viejas y nuevas, o baterías de diferentes tipos.
- Almacene las baterías no utilizadas en su empaque original y lejos de objetos metálicos que puedan provocarles un cortocircuito.
- Retire rápidamente las baterías descargadas del equipo para evitar posibles daños por fugas.
- Nunca arroje las baterías al fuego. El incumplimiento de esta precaución puede provocar una explosión.
- Las baterías se suministran en un estado cargado, no están diseñadas para recargarse. La recarga puede provocar fugas, incendios o explosiones.
- Las baterías deben desecharse de manera adecuada, incluso mantenerlas lejos de los niños.
- Deseche las baterías usadas inmediatamente.
- Incluso las baterías usadas pueden causar lesiones.

INFORMACIÓN DE PATENTE

- Este producto podría estar cubierto por una o más patentes. Visite www.smith-wesson.com para obtener información sobre patentes virtuales.

CENTROS DE GARANTÍA INTERNACIONALES

Para propietarios que vivan fuera de los Estados Unidos.

NOTA: Las direcciones y la información de contacto de los Centros de garantía internacional están disponibles en el sitio web de Smith & Wesson en www.smith-wesson.com o llamando al Servicio de atención al cliente Sin cargo al 1-800-331-0852 int. 4125.



Smith & Wesson
2100 Roosevelt Avenue • Springfield, MA 01104
www.smith-wesson.com

p/n 3012289

REV:M&P22 COMPACT_063019